

تراث الإنسانية

# الإفادة والاعتبار

لعبد اللطيف البغدادى

د. عبد الحليم منتصر



الهيئة  
المصرية  
العامة  
لكتاب

مهرجان القراءة للجميع ١٩٩٥

91

MS



الإفادة والاعتبار



# الإفادة والاعتبار

لـ عبد اللطيف البغدادى

د . عبد الحليم منتصر



**مهرجان القراءة للجميع ٩٥**  
**مكتبة الأسرة**  
**برعاية السيدة سوزان مبارك**  
(تراث الإنسانية)

الجهات المشاركة :

جمعية الرعاية المتكاملة

وزارة الثقافة

وزارة الإعلام

وزارة التعليم

وزارة الحكم المحلي

المجلس الأعلى للشباب والرياضة

التنفيذ : هيئة الكتاب

الإنجاز الطباعي والفني

محمود المندي

المشرف العام

د. سمير سرحان

# الإفادة والاعتبار

## لعبد اللطيف البغدادى

### د. عبد الحليم منتصر

---

موفق الدين أبو محمد عبد اللطيف بن يوسف بن  
محمد بن علي بن أبي سعد . ويعرف ابن اللبان وبابن  
نقطة ، ويلقب المطجن ، لقصره ودماثة خلقته .

ولد بدار جده بدارب الفالودج ببغداد سنة سبع  
وخمسين وخمسمائة وحين استوى عومه شغله أبوه بسماع

---

(★) فوات الوفيات لابن شاكر ٢ : ٧ - بقية الوعاة للسيوطي  
٢١١ - طبقات الشافعية للسبكي ٥ : ١٢٢ - أنباء الرواة للقطبي  
٢ : ١٦٣ - معجم المطبوعات ١٢٩٢ - شذرات الذهب لابن أبي حيفة  
٣ : ٣٢٠ - ٣٥٠ - تاريخ الإسلام للذهبي ( وفيات ٦٢٩ ) تلخيص  
ابن أم مكتوم ١١٤ - ١١٧ - حسن المحاضرة للسيوطي ١ : ٣٢٢ -  
٢٢٣ - طبقات ابن قاضي شهبة ١ : ٩٨ - ٩٩ - مرآة الجنان للهاشمي  
٤ : ٦٨ - كشف الظنون .

الحديث ، فسمع من ابن البطي أبي الفتح محمد بن عبد الباقي وان زرة طاهر بن محمد القوسي وأبي القاسم يحيى بن ثابت الوكيل .

كما أخذ عن أبيه علوم القرآن والأصول وعن عمه سليمان الفقه .

وحين رحل الى مصر اتصل بعم ابن أبي أصيبغ وأبيه وأخذ عنهما الأدب ودرس كتب أرسطوطاليس وحين ترك مصر الى دمشق شغل بدراسة علم الطب .

وهكذا نشأ موفق الدين حيث ولد في بغداد نشأة علمية أفاد من الكثير من شيوخها فتتلمذ لابن الأنباري كمال الدين عبد الرحمن فحفظ عليه اللغة وقرأ معه شروحها كما حفظ أدب الكاتب لابن قتيبة كما حفظ مشكلة القرآن وغيبه ، كما حفظ الإيضاح لأبي علي الفارسي والمقتضب للمبرد والكتاب لابن درستويه .

وبعد وفاة ابن الأنباري لزم ابن عبيدة الكرخي فقرأ عليه كتباً كثيرة منها : الأصول لابن السراج ، والفرائض والعروض للخطيب التبريزي .



وكذلك قرأ على ابن ناثلئ شيئا فى الحساب  
والكيمياء ، وفى سنة خمس وثمانين وخمسمائة ترك  
بغداد الى الموصل فأقناده من الكمال بن يونس شيئا فى  
الرياضيات والكيمياء •

وبعد سنة أقامها بالموصل رحل الى دمشق فالتقى  
بكثير من العلماء منهم جمال الدين عبد اللطيف بن  
أبى النجيب ، وابن طلحة الكاتب ، واجتمع بالكندى  
وجرت بينه وبينه محادثات •

ثم كانت رحلته الى مصر فلقى من علمائها حينذاك  
ياسين السيميائى وكان مشغلا بالكيمياء ، والرئيس  
موسى بن ميمون اليهودى الطيب ثم أبا القاسم الشارعى  
وكان مشغلا بالعلوم الحكيمية •

ورجع موفق الدين الى دمشق ثم ما لبث أن تركها  
الى مصر يقرئ بالجامع الأزهر وفى سنة أربع وستمائة  
عاد الى دمشق وأخذ فى التدريس بالمدرسة العزيزية •

ثم كانت له رحلات أخرى أشهرها رحلته الى  
حلب . وكان حيث حل يفيد ويستفيد ويؤلف ، الى ان  
توفى سنة ٦٢٩ هـ .

ولقد ترك مؤلفات كثيرة منها :

- ١ - قوانين البلاغة .
- ٢ - الانصاف بين ابن برى وابن الخشاب .
- ٣ - الجامع الكبير فى المنطق .
- ٤ - لغة الحكيم .
- ٥ - الكلمة فى الرجوبية .
- ٦ - الحكمة الكلامية .
- ٧ - تهذيب كلام أفلاطون .
- ٨ - القياس .
- ٩ - السماع الطبيعى .
- ١٠ - المغنى الجلى ، فى الحساب .
- ١١ - التجريد ، فى اللغة .

١٢ - ذيل الفصيح لثعلب .

١٣ - شرح أحاديث ابن ماجه المتعلقة بالطب .

١٤ - ملخص مقالات التاج ، فى الحلية النبوية .

وقد اختصر كتباً كثيرة منها :

١ - الحيوان للجاحظ .

وبعد هذا قلله كتاب :

الافادة والاعتبار بما فى مصر من الآثار .



# كتاب الافادة والاعتبار



كتاب صغير الحجم ، الا انه نقيس ، عظيم النفع ،  
ذلك هو كتاب « الافادة والاعتبار فى الأمور المشاهدة  
والحوادث المعاصرة فى أرض مصر » ، الذى وضعه  
عالمنا ، عبد اللطيف البغدادى ، بعد زيارته لمصر ،  
مرة بعد أخرى ، وكان قد نزح اليها فى عهد صلاح الدين  
الأيوبى ، وتنقل بين أرجائها ، وجاس خلالها ، وعاشر  
أهلها ، وخالطهم مخالطة الدارس الأديب وتعرف على  
بيئاتها ، تعرف العالم المحنك ، والأديب الصافى الذهن ،  
المتوقد الذكاء .

والبغدادى عالم ، الا أنه أديب ، وأديب الا أنه  
عالم ، وكان الى جانب ذلك نباتيا وطبييا ورحالة عظيما ،  
تلحظ ذلك جميعا فى أسلوبه وكتابته ، وطريقة العرض ،  
وبراعة الاستقراء ، ولطف المدخل ، وجمال التنسيق .

وقد عنى عالمنا بوصف مصر ، فى فترة من أزهى  
عصورها ، وحقبة من تاريخها ، من أغنى حقبتها  
بالأحداث اذ ليس من شك فى أن عصر صلاح الدين  
كان من أزهى عصور مصر الاسلامية .

على أن البغدادي ، بعد أن أمضى بمصر زمنا ،  
سائحا ، جائلا ، دارسا ، مسجلا ما يرى من مشاهدات  
رحل بعد ذلك الى بيت المقدس ، لمقابلة صلاح الدين  
الأيوبي ، ليهنئه بانتصاره على الصليبيين ، وقد وصف  
تلك المقابلة ، فقال انه بطل يملأ العين روعة ، والقلب  
محبة ، يحف به صحبه الذين طبعهم بطابعه ، في العزم  
والقوة والصلابة والكرم .

وقال ان صلاح الدين ، كان يصطفى العلماء ،  
ويحسن الاستماع اليهم ، ويشاركهم في البحث والحديث  
ولعل من أسباب نجاح صلاح الدين الأيوبي ، ذلك  
البطل الخالد في التاريخ ، وانتصاره على الصليبيين ،  
الى جانب شجاعته واحترامه وحسن تدبيره ، استشارة  
العلماء ، وكثرة جلوسه معهم والاستماع اليهم ، فلم  
يستبد برأيه ، ولكنه شارك العلماء في عقولها باستماعه  
الى مشورتهم وآرائهم . يقول البغدادي ، كان صلاح الدين  
يتقدم جنده ويعمل معهم . ويضيف أن صلاح الدين  
أكرمه وعظمه ، وأجرى عليه راتبا ، قدره ثلاثون



دينارا ، وأمره بالتدريس فى جامعة دمشق • وإن أهل  
دمشق قابلوا صلاح الدين مقابلة الأبطال المنقذين •

وقد عاد البغدادى الى مصر مرة أخرى فى عهد  
العزیز بن صلاح الدين ، وعاد الى التدريس فى الجامع  
الأزهر بالقاهرة • وقد وصف البغدادى المجاعة القاتلة  
التي حلت بمصر سنة ١٢٠٠ م بسبب عدم فيضان النيل  
فى تلك السنة ، وكان ذلك فى عهد الملك العادل • كما  
وصف زلزالا شديداً حل بمصر ، فكان مع المجاعة  
أقسى بلاء حل بالبلاد ، وقد اضطر البغدادى الى أن يعود  
الى بيت المقدس ثم الى دمشق مرة أخرى •

وكذلك حمل عبد اللطيف البغدادى أمانة العلم ،  
وأنها لأمانة عظيمة ، لم يتوان يوماً واحداً ، عن أن  
يفيد ويستفيد ، وأنه ليحمد الله أن حمل عنه الأمانة  
كثيرون من تلاميذه الأتقياء ، وقال ان العلماء لا يموتون  
أبداً ، انهم يخلدون فى أعمالهم ومؤلفاتهم وآثارهم  
الباقية ، وعلمهم النافع ، والعالم الحق من يضع لبنة فى  
بناء العلم العظيم •

يقول البغدادي ، وقد وضعت بحمد الله لبنات كثيرة ، لا اطلب من ورائها الا المغفرة والرضوان وكذلك لا يموت العلماء كما يقول عبد اللطيف ، فيها نحن اولاء بعد مئات السنين من وفاته ، نقلب في تراثه الخالد ، ونعرض كتابه « الافادة والاعتبار في الامور المشاهدة والحوادث المعاينة في ارض مصر » ، نعرضه في هذه الصفحات راجين ان نكون قد وفقنا في هذا العرض ، اداء لحق هذا العالم الفاضل ، الذي عاش حياته عالماً معلماً رضى الله عنه .

وانه ليصف في هذا الكتاب مصر ، كما رأها في ذلك العهد ، تحدث عن ازدهار العلوم والمعارف العامة في ذلك العصر ، ولم يكن يعنى كثيراً بالكيمياء ، ولا يكتب الشيخ الرئيس ، ولعله كان سييء الرأي فيه ، وكان من الشجاعة ان يتبنت رايه في هذا العملاق الذي يدين كثير من العلماء والفلاسفة لأرائه ونظرياته ، يقول البغدادي : « ان اكثر الناس انما هلكوا بكتب ابن سينا وبالكيمياء » .

يقول البغدادي موجها الحديث الى المشتغلين بالعلم « اوصيك الا تأخذ العلوم من الكتب وان وثقت بنفسك من

قوة الفهم ، وينبغي أن تكثر اتهامك لنفسك ، ولا تحسن الظن بها ، وتعرض خواطرك على العلماء ، وعلمي تصانيفهم ، وتتثبت ولا تتعجل ، ولا تعجب ، فمع العجب العثار ، ومع الاستبداد الزلل ، ومن لم يعرق جبينه الى أبواب العلماء ، لم يعرق في الفضيلة ومن يخلوه ، لم يبجله الناس ، ومن لم يحتمل ألم التعلم ، لم يذق لذة العلم ، \* ثم يضيف « اذا تمكن الرجل في العلم وشهر به ، خطب من كل جهة وعرضت عليه المناصب ، وجاءته الدنيا صاغرة ، وأخذها وماء وجهه موفور ، وعرضه ودينه مصون » .

حرى بنا أن نقف وقفة عند هذه الكلمة الجامعة ، فما أعرف توجيهها علميا ، أكثر سدادا وأرشدا رشادا من هذا التوجيه ، انه يقول لطالب العلم ، لا تقصر همك وكذلك على أخذ العلم من الكتب وحدها ، ولعله يوصي بالتجريب والمشاهدة ومناقشة العلماء وأولى الرأي ، حتى يستبين الرأي ، يقول للمتعلم ، مهما وثقت بنفسك من قوة الفهم ، فلا تقنع بما فهمت ، وما قرأ في ذهنك مما قرأت ، ولا تحسن الظن بنفسك ، بل أكثر من اتهامك لها ،

واعرض خواطرك على العلماء وناقشهم فيما رأيت ،  
 وما درست ، وقارن بين ما فهمت وبين ما سجله العلماء  
 فى تصانيفهم ومؤلفاتهم • ثم يتابع توجيهه الحكيم قائلاً  
 لطالب العلم ، تثبت ولا تتعجل ، ولا تعجب ، فمع العجب  
 العثار ، ولا تستبد برأيك ، فمع الاستبداد الزلل • وإياك  
 ان يعثر بك الكلال من طرق أبواب العلماء ، وحضور  
 مجالسهم والاستماع اليهم • فان من لا يعرق جبينه الى  
 أبواب العلماء ، لا يعرق فى الفضيلة ولا ينبغ فى العلم ،  
 وبالتالى لا يكتسب مزيداً من علم العلماء وفضلهم ، فهذا  
 الكسب العلمى ، طريقه السعى الى العلماء ، والاجتماع  
 بهم والاصفاء الى ما يقولون ، والانصات الى توجيهاتهم  
 ونصائحهم ، حتى لو أخلوه ، فان من لا يبجله العلماء  
 لا يبجله الناس ، لأنه لم ينل القسط الكافى من العلم على  
 ايدى العلماء ، ومن أفواههم ومجالسهم ، واذا لم يحتمل  
 ألم التعلم لا يمكن أن يتذوق لذة العلم ، ثم يبلغ البغدادى  
 الذروة فى التوجيه والاستعلاء بالعلم حين يقول : « اذا  
 تمكن الرجل فى العلم وشهر به ، خطب من كل جهة ،  
 وعرضت عليه المناصب ، وجاءته الدنيا صاغرة ،  
 وأخذها وماء وجهه موفور ، وعرضه ودينه مصون ، •

ما أجدر المشتغلين بالعلم أن يعوا هذه الكلمة الجامعة ،  
التي يوجهها اليهم البغدادي في كتابه الصغير ، منذ  
مئات السنين . لعل البغدادي ، قد قرأ قول ابن الهيثم  
« يكتفي قوت يوم » وقرأ قولته المشهورة لأحد الأمراء ،  
حين رد إليه ما دفعه من مال أجر تعليمه ، وقال « خذ  
أموالك بأسرها فأنت أحوج إليها مني ، وأعلم أنه لا أجره  
ولا رشوة ، لا هدية ، في نشر العلم وإقامة الخير ، ولعله  
قرأ كيف رد البيروني للسلطان جماله التي تنوء بأحمالها  
من النقود ، وكان السلطان قد بعث بها إليه عندما أهداه  
البيروني كتابه المسعودي الفلك . هذا الاستعلاء بالعلم  
هو الذي يستهوي البغدادي ، وهو الذي يدعسو إليه ،  
ويطلب إلى المشتغل بالعلم ، أن يكون بمعناي عما يشين ،  
وأن العالم الحق ، يسعى إليه ولا يسعى هو إلى جاه .  
أو منصب ، وإنما تأتية المناصب صاغرة ، وتأتية الدنيا  
وعرضه ودينه مضمون . وهكذا يفغى أن يكون العلماء  
حقا ، كما أراد لهم عبد اللطيف البغدادي ، صونا لنفوسهم  
عن التبذل ، واستعلاء بعلمهم عن التذنى ، وكذا وجد في  
سبيل طلب العلم .

وقد اشتغل البغدادي بالتدريس في الأزهر حيناً ،

وكان التدريس بالجامع الأزهر شرفا يبتغيه العلماء ، وكان الأزهر فى ذلك الحين ، كعبة القصاد من علماء المسلمين ، يحجون اليه من كل فج ، ويشرفون بالتدريس فيه . على أن عبد اللطيف بعد أن أقام بمصر زمنا ، عاد الى دمشق ، وهناك درس علوم الطب ، التى افتنن بها أيما افنتان ، ثم أباح لنفسه الاشتغال بالطب ، بعد أن تتلمذ على الرازى وابن سينا .

ويظهر أن رحلة عبد اللطيف الى مصر ، تركت فى نفسه اثرا كبيرا حتى ظل يذكرها فى كتبه ورسائله وتصانيفه زمنا طويلا ، ووضع كتابه الذى نعرضه فى هذا الحديث عن مشاهداته فى أرض مصر ، فتحدث عن النيل وعن الأهرام ، وأسماها معجزة الدهر . وذكر محاولة هدمها فى زمن عبد العزيز عثمان بن صلاح الدين ، وقال عن قراقوش انه كان رجلا عظيما ، خلد أعمالا باهرة فى مصر ، وانه كان مصلحا عظيما ، قضى على كثير من المظالم ، والمفاسد وانه بنى من حجارة الأهرام نحو أربعين قنطرة كانت من العجائب .

ويتحدث البغدادى عن آثار مصر فى اجلال وتقدير  
لفن المصريين القدماء . قال انه ذهب الى صعيد مصر ،  
حيث رأى ما لا يصدقه عقل من رسوم وصور للانسان  
والحيوان والطير .

ووصف عمود السوارى فى الاسكندرية ، فقال  
انه من الصوان الأملس غليظ شاقق الطول ، وخرج  
من مشاهداته لآثار مصر ، بأن المصريين القدماء كانوا  
على علم بالهندسة العملية ، وكانوا على خبرة تامة برفع  
الاثقال وصناعة الرسم والنقش والتحنيط . ويتابع  
البغدادى حديثه الممتع ، بأسلوبه السهل الواضح ، عن  
آثار مصر ومشاهداته فيها ، ويقول انه زار دار العلم  
أو جامعة الاسكندرية ، التى بناها الاسكندر ، ولكنها  
ذهبت ضحية الجهل ، فحين ولى على الاسكندرية فى  
عهد صلاح الدين « قراجا » فكر فى الانتفاع بأحجار  
هذا البناء الضخم ، ذى الأعمدة العظيمة ، وقد استعصى  
عليه ذلك العمود الكبير ، المسمى عمود السوارى ، الذى  
بقى شاهداً على عظمة هذا البناء العتيق ، الذى شهد  
عصراً من ازهى عصور مصر العلمية ، حين انتقل العلم

الآغريقى الى مصر ، وكانت جامعة الاسكندرية منارة للعلم فى هذه الفترة السحيقة من التاريخ ، ازدهت بفيثاغورس وبطليموس وغيرهما من علماء هذه الحقبة المجيدة فى تاريخ العلم . كذلك ذكر البغدادى انه زار منارة الاسكندرية . وقال انها خرجت اسم الوليد بن عبد الملك .

وقد امتدح عبد اللطيف فن البناء عند المصريين القدماء ، وقال انه لم ير مثل مبانيهم فى جميع البلاد التى زارها ، وقال انهم كانوا يعنون بالأساس الذى يقيمون فوقه البناء ، فيحفرون الى أن يصلوا الى الأرض الصلبة ، ثم يرفعون القواعد ويقيمون البناء .

ويسهب البغدادى فى وصف حمامات مصر قائلا انها من أعجب الأعاجيب ، ويتحدث فى اقاضة عن مقصوراتها ونقوشها ورخامها ومياهها ، وطريقة تسخين الماء . ووضع طبقة من الملح فى الموقد لتحفظ حرارة الماء رداً طويلاً .

ثم ينتقل البغدادى الى وصف كثير من الحيوانات



التي رآها في مصر ، يقول انه شاهد أنواعا مختلفة من السمك ، قال انه رآها في الاسكندرية ، ذكر السمك الرعاد ، قال انها تبعث فيمن يمسكها رعدة شديدة ، يعقبها تخدير وثقل في الأعضاء ، وهي قليلة الشوك كثيرة الدسم ووصف السلحفاة البحرية ، وقال ان المصريين يسمونها الترسية ، وهي كبيرة جدا ، تزن الواحدة بضعة قناطر ، وقال ان لحمها يقطع ويبيع كلحم البقر ، ثم وصف البغدادى حيوانا آخر ، قال انه يعيش في النهر ، وانه أضخم من الترسية ، قوى شديد ، يشبه الفرس ، يسمونه فرس النهر لكنه اشبه بالجاموس ، قوى الأنياب ، منتفخ البطن ، قصير الأرجل ، سيء الخلق ، فمه واسع ، اذا فتمه كان اشبه بالحفرة العميقة ، وقال انه يعيش في بحر دمياط ويهاجم المراكب ، ويفتك بمن يقع بين برائنه من ركابها .

وقال ان المصريين ضجوا من الشكوى من هذا الحيوان المفترس ، وانهم طلبوا من اهل السودان ان يبعثوا اليهم بمن يصيد هذا الحيوان الماكر الجبار ، فجاءت نجدة من السودان ، تحمل المزاريق الحادة ، ويضيف البغدادى انه شاهد ذلك بنفسه ، وأنه عجب له اشد العجب .

على أن اطرف ما تحدث به عبد اللطيف البغدادى ،  
عن مشاهداته فى مصر ، انما كان وصفه لنباتاتها ،  
والسبب فى ذلك هو أنه كان نباتيا وطيبيا ، وصلة  
الطبيب بالنباتات فى ذلك العصر كانت صلة قسوية  
عظيمة ، فقد كان النباتى هو الطبيب ، والطبيب هو  
النباتى أو العشاب لأنه يعرف خصائص الأعشاب  
وصفاتها ، ويستطيع أن يميز بين النافع والضار منها •

ويتميز وصف عبد اللطيف لنباتات مصر ، بقدرته  
الفائقة على ذكر التفاصيل الدقيقة أحيانا ، وبراعته فى  
المقارنة والاستنتاج ، وهو ان جانبه التوفيق أحيانا فى  
بعض ما ذهب اليه ، وفق فى أغلب الأحيان ، وكانت  
معلوماته موسوعية عامة فى كثير من الأحيان كذلك •

وظاهر من وصفه ، وملاحظاته أنه لم يكن لديه  
وقت للتجريب ، فاكفى بما استقى من معلومات لم يقم  
عليها دليل تجريبى •

قال عن الموز ، زعموا أن شجر الموز فى اصل  
مركب من قلقاس ونوى النخل ، تجعل النواة فى نفس

القلقاسة وتغرس ، ثم يلاحظ أن هذا القول ، وإن كان  
سادجا لم يخل من دليل يشهد له ، فالحسن يسوغه ، ذلك  
أنك تجد لشجرتة سعفا كسعف النخل سواء ، إلا أنك  
ينبغي أن تتخيل الخوص اتصل بعضه ببعض ، حتى صار  
كأنه ثوب حرير أخضر ، قد نشرت أوراقه خضرا ،  
تurf زيا وطراءة ، وكأن الرطوبة اكتسبها من  
القلقاس ، والشكل اكتسبه من النخل ، فعلى ذلك يكون  
القلقاس له بمنزلة المادة ، والنخل بمنزلة الصورة .  
أما الثمر فإنك تراه أعذاقا كأعذاق النخل ، قد حصل  
الخوص خمسمائة موزة فصاعدا ، ويكون فى منتهى  
الخوص موزة تسمى الأم ، ليس فيها لحم ولا تؤكل ،  
وإذا شقت وجدت مؤلفة من قشور كالبصل ، كل  
قشرتين منهما متقابلتان ، وتحت كل قشرة عند  
القاعدة ، زهر أبيض كزهر النارج ، عدده احدى عشرة  
فى صفين لا ينقص عن هذا العدد ولا يزيد عن واحد إلا  
نادرا ، وتشقق هذه القشور من تلقاء نفسها على  
التدرج ، ويتساقط الزهر ، وتعقد الموزة الصغيرة ،  
وقشر الموزة قشر رطب إلا أنه غليظ جدا بما اكتسبه من  
مادة القلقاس ، ولحسه حلو فيه تقامة ، كأنه رطب مع

خبز ، فالحلوة من الرطب ، والتفاحة من القلقاس . واما شكل الموزة ، ففي شكل الرطبة ، الا انها بقدر الخيار الكبيرة ، تميل الى الصفرة والبياض ، فالصفرة من الرطب ، والبياض من القلقاس ، ثم انك تجدها شحمة واحدة ، ليس فيها نوى ، ولا ما يرمى سوى القشرة فقط ، يشترط القشر بسهولة ، واذا تأملته في ضياء ، الفيت في وسطه حبا كثيرا اصفر من الخردل ، يضرب الى الشقرة ، شبيه بحب التين ، الا انه في غاية اللين ، فهذا كانه رسم نوى الرطب ، الا انه لزيادة رطوبته لان وتفرق واختلط باللحم ، وانساخ معه في الاكل .

ما اشد اعجابي بهذا الوصف الجميل ، وبهذه المقارنة البارة ، رغم النتيجة الخاطئة التي وصل اليها ، من « ان الموز مركب من قلقاس ونوى نخل ، تجعل النواة في نفس القلقاسة وتغرس » ، وطبيعي انه لو انفسح الوقت امام البغدادي وأجرى هذه التجربة لاقتنع بخطأ الاستنتاج الذي ذكره ، ويظهر انه أحس بذلك فقال ، وهذا القول « : وان كان سانجا لا يخلو من دليل يشهد له فان الحس يسوغه » . وما أكثر الاستنتاجات العلمية

الخاطئة التي تعتمد على المطلق من التجسرية • الا ان عبد اللطيف قد أوفى على الغاية في مقارنته الطريفة بين النباتات كثلاثة ، والذين يعملون مبادئ علم النبات ، يعرفون أنها جميعا تنتمي الى فصائل نوات الفلقة الواحدة ، فالوز من الفصيلة الموزية ، والقلقاس من القلقاسية ، والنخيل من النخلية وهذه المقارنة الطريفة بين الأوراق ، وهى حقا متشابهة ، فى الشكل العام ، كما ان ورقة الوز ، وورقة النخل متقاربتا الشبه ، لولا ما لاحظته عبد اللطيف بحق ، من أنه ينبغي أن نتخيل الخوص ، متصلا بعضه ببعض ، وهذه الملاحظة الطريفة ، عن حلاوة الوز من البلح ، وتفاهته من القلقاس ، وعن خلو الوز من النوى أو ما يرمى سرى القشر ، وأن الحب الذى به يشبه حب التين ، الا أنه غاية فى اللين كأنه رسم نوى الرطب ، الا أنه لان وتفرق وانساغ معه فى الأكل • انها ملاحظة جديرة بالتتويه •

وقال عن البلسان ، انه لا يوجد بمصر ، الا بعين شمس ، فى موضع محاط به ، محتفظ به ، مساحته نحو سبعة أفدنة ، وارتفاع شجرته نحو ذراع ، وعليه

قشراق ، الأعلى : الحمولة خفيفة ، والأسفل أخضر ، ثخين ، ويستخرج منه دهن ، ذو رائحة عطرية ، غالى الثمن ، يباع بضعف وزنه فضة . وقال ابن دهن اللسان ، يستخدم فى الطب ، ولا يوجد الا بمصر خاصة ، وقال ان الدهن يؤخذ بطريقة تحتاج الى خبرة ومهارة ، فتقشر الأوراق ويشدخ القشر الأعلى ، ويشق القشر الأسفل شقا ، لا ينفذ الى الخشب ، فيسيل منه ما يشبه الماء ، فيجمع ويوضع فى زجاجات ، تسد سدا محكما ، وتدفن فى الأرض ، الى فصل الصيف ، فتعرض للشمس ، فيطفر على سطحها دهن يجمع ، فيستعمل فى شفاء بعض الأمراض المستعصية .

وقال عن الجميز تخرج ثمرته من الخشب ، لا تحت الورق ، ويخلف فى السنة سبعة بطيئون ، ويؤكل أربعة أشهر ، وشجرته كبيرة ، كشجرة الجوز العاتية ، ويخرج من ثمرته وغصنه ، اذا قصدت لبن ابيض ، اذا طلى به ثوب أو غيره صبغه أحمر . وينقل عن جالينوس قوله ، ان الجميز بارد رديء للمعدة ، ولبن شجرته يلصق

الجراح ، ويشفى الأورام ويلطخ على لسع الهوام ويتخذ من ثمرته خل حاذق ونبيذ حاك .

وكذلك وصف البغدادى الأترج ، والأترج الحلو ، قال ومن العجائب النادرة الليمون المركب ولا يوجد الا بمصر ، وهو أصناف كثيرة ، ومنه نوع فى حجم البطيخة . والليمون المختم ، وهو أحمر شديد الحمرة ، أقنى حمرة من النارنج ، شديد الاستدارة مفلطح من رأسه ، وأسفله مختوم فيه بختمين . قال وصنف من التفاح ، يوجد بالاسكندرية ، ورائحته تفوق الوصف ، وهو صغير جداً قانى الحمرة ، قال وما تختص به مصر الأفيون ، وهو يجنى من الخشخاش الأسود بالصعيد .

وقال عن العبدلى « العبدلاوى » ، انه نسب الى عبد الله بن طاهر والى مصر فى عهد المأمون ، قال ويسميه المزارعون البطيخ الدميرى نسبة الى دميصة ، وهى قرية مصرية . وقال عن السنطة وتسمى الشوكة المصرية . ورقها الكورق القرظ ، تدبغ به الجلود ، وعصارة القرظ ، تتخذ منها الأقافيا التى نستعمل فى الطب . قال

ومما يكثر بمصر « خيار شنبير » وهو شجر عظيم يشبه شجر الخروب ، له زهر كبير أصفر ومنظر حسن ، وإذا عقد تدلى منه ثمر يشبه الشجر الغليظة ، وهذه ملاحظة بارعة أخرى ، فخيار والخروب نباتان ينتميان الى نفس الفصيلة وقد يشتركان فى صفات كثيرة ، وأوجه الشبه بينهما متعدد .

وكذلك تابع البغدادى ، وصفه لكثير من النباتات التى شاهدها بمصر ، كما وصف كثيراً من حيواناتها . وأنه ليشفع وصفه بملاحظات شخصية دقيقة ، وقد شارك البغدادى غيره من العلماء وهم كثير زاروا مصر ووصفوا حيواناتها ونباتاتها ، شاركهم فى الإشارة الى البلسان ووجوده بعين شمس خاصة ، وإلى السنط أو الشوكة المصرية ، وإلى الأفيون الذى يتخذ من الخشخاش فى مصر خاصة .

الا ائنى لاحظ أن عبد اللطيف يصف وصف الرحالة المشاهد بنفسه ، وهذه ميزة تميزه عن كثير غيره ممن



يروى عن غيره ، كما تميز بدقة الملاحظة أحيانا ، والثابت  
فى أغلب الأحيان أنها ملاحظات شخصية ، سجلها بنفسه  
اثناء تجواله ، وليس بالكتاب كثير اشارة الى غيره من  
العلماء ، فهو فى كتابه هذا رحالة .



مطابع الهيئة المصرية العامة للكتاب

رقم الايداع بدار الكتب ٤٩٩٤/١٩٩٥

---

ISBN — 977 — 01 — 9881 — 1



# مكتبات الأسرة



القراءة للجميع

جسمة القراءة المتنامية

بسعر رمزي

خمسة وعشرون قرشا

بمناسبة

مهرجان القراءة للجميع ١٩٩٥

Bibliotheca Alexandrina



0334099

الهيئة



2

11